

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**Волинський національний університет імені Лесі Українки**  
**Факультет іноземної філології**  
**Кафедра практики англійської мови**

**СИЛАБУС**  
**нормативної навчальної дисципліни**  
**ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВСТВО КРАЇН ОСНОВНОЇ МОВИ**

підготовки бакалавра

спеціальності 035 Філологія

освітньо-професійної програми Мова і література (англійська). Переклад

Луцьк – 2020

**Силабус навчальної дисципліни «ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВСТВО КРАЇН ОСНОВНОЇ МОВИ»** підготовки бакалавра, галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, за освітньо-професійною програмою Мова і література (англійська). Переклад.

Розробник: Василенко Ольга Вікторівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри практики англійської мови.

**Силабус навчальної дисципліни затверджено на засіданні кафедри практики англійської мови (протокол № 1 від 31 серпня 2020 р.).**

Завідувач кафедри:  Коляда Е. К.

## I. Опис навчальної дисципліни

Таблиця 1 (денна форма)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	03 Гуманітарні науки 035 Філологія  Мова та література (англійська). Переклад  <b>Бакалавр</b>	<b>Нормативна</b>
Кількість годин/кредитів 60 год / 2 кредити		Рік навчання 1
		Семестр 2
		Лекції 20 год.
		Практичні (семінарські) 14 год.
		Самостійна робота 22 год.
ІНДЗ: є		Консультації 4 год.
	Форма контролю: екзамен	
Мова навчання		Англійська

Таблиця 1а (заочна форма)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни
Заочна форма навчання	03 Гуманітарні науки 035 Філологія  Мова та література (англійська). Переклад  <b>Бакалавр</b>	<b>Нормативна</b>
Кількість годин/кредитів 60 год / 2 кредити		Рік навчання 1
		Семестр 2
		Лекції 6 год.
		Практичні (семінарські) 4 год.
		Самостійна робота 42 год.
ІНДЗ: є		Консультації 8 год.
	Форма контролю: екзамен	
Мова навчання		Англійська

## II. Інформація про викладача

Прізвище, ім'я та по батькові	Василенко Ольга Вікторівна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	доцент кафедри практики англійської мови
Посада	доцент
Контактна інформація	м.т. (050)6407547; (097)6739040
	vasylenko@eenu.edu.ua, olyavnu@ukr.net
Дні занять	<a href="http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi">http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi</a>
	Очні консультації: в день проведення лекцій / семінарських занять (за попередньою домовленістю). Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, зазначені в силабусі.

### III. Опис дисципліни

#### 1. *Анотація курсу.*

Програма навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство країн основної мови» складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки бакалавра, галузі знань 03 гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, за освітньою програмою Мова і література (англійська). Переклад. Курс призначений для студентів 1 року денної та заочної форми навчання факультету іноземної філології і вивчається у 2-му семестрі. Курс завершується екзаменом. Лінгвокраїнознавство як аспект практичного курсу іноземної мови реалізовує практику відбору відомостей про національно-культурну специфіку мовного спілкування з метою забезпечення комунікативної та перекладацької компетенції студентів, що вивчають іноземну мову. **Об'єктом** даного курсу є відомості про історію, географію, культуру та мовні особливості англійської мови стран Великої Британії, США та Канади. **Предметом** курсу є особливості формування лінгвокраєзнавчої компетенції на основі вивчення англійських мовних реалій британського, американського і канадського варіантів англійської мови. Реалії пов'язані з найважливішими історичними подіями, культурно-історичними та соціальними явищами, географічними поняттями, особливостями національної культури, суспільно-політичного життя, державним устроєм, економікою, традиціями та звичаями народу – носія мови.

#### 2. *Пререквізити.*

Оскільки курс читається англійською мовою, основою для викладання курсу є рівень володіння англійською мовою B1 – B2 у фонетичному, лексичному та граматичному аспектах, а також базові знання студентів про англійські країни. Широко використовуються також відомості, що були здобуті протягом вивчення **теоретичних курсів з історії, вступу до мовознавства, вступу до германістики. До постреквізитів** (дисциплін, для вивчення яких потрібні відомості, що здобуваються в процесі вивчення лінгвокраїнознавства країн основної мови) належать **лексикологія, стилістика, лінгвістика тексту, дискурсознавство, етнолінгвістика, історія мови, типологія української та англійської мов, історія літератури країн основної мови, соціологія, культурні та правові аспекти перекладу.**

#### 3. *Мета і завдання навчальної дисципліни.*

**Метою** викладання навчальної дисципліни є створення лінгвокультурного фону знань студентів за рахунок розширення лінгвістичного світогляду, накопичення мовних одиниць-реалій, що є необхідним для формування лінгвокраїнознавчої компетентності у структури комунікативної компетенції. Грамотна англійська комунікативна компетенція є обов'язковою для проведення успішної міжкультурної комунікації, яка пов'язана з сучасним

станом розвитку культури Великої Британії, США, Канади, та інших англомовних країн.

**Основні завдання:**

- 1) ознайомити студентів з географією, історією та культурою Великої Британії, США та Канади;
- 2) ознайомити з основними термінами та назвами реалій історичного, політичного та культурного життя Великої Британії, США та Канади;
- 3) надати базові лінгвістичні знання про мовні особливості англійських реалій з метою заохочення студентів до науково-пошукової роботи, пов'язаної з лінгвокультурологічним аспектом їх реалізації, яка може мати форму окремих наукових статей, наукових робіт, дипломних та магістерських досліджень;
- 4) формувати дослідницьки навички: пошук, відбір, систематизація та аналіз інформації, робота з першоджерелами, оформлення і публічна презентація проектів;
- 5) навчити студентів аналізу лінгвокраїнознавчих текстів як у лінгвокультурологічному, так і мовному аспектах;
- б) розвинути та розширити світогляд студентів у культурологічному аспекті за рахунок створення достатнього рівня лінгвокультурологічної компетенції через актуалізацію, відбір, семантизацію та систематизацію мовних одиниць-реалій у межах британського, американського та канадського варіантів англійської мови;
- 7) сформувати та підтримувати інтерес до країн, мова яких вивчається, а також до їх суспільного життя, матеріального побуту, історії та культури;
- 8) виховувати і розвивати у студентів почуття колективізму та самостійності через роботу над проектами в парах і групах;
- 9) всебічно формувати загальну та професійну культуру.

**4. Результати навчання (компетентності).**

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми після опанування даної дисципліни студенти будуть знати:

- базові поняття лінгвокраїнознавчої теорії;
- основні дати історичного та культурного розвитку країн англомовного світу;
- лінгвокраїнознавчу лексику в обсязі 50-200 мовних реалій.

Студенти здобуть наступні компетентності, зокрема:

- класифікувати англійські мовні реалії за тематичним критерієм;
- адекватно і правильно перекладати англійські мовні реалії у художніх та лінгвокраїнознавчих текстах;

- вживати англійські мовні реалії у діалогічному та монологічному мовленні, що сприяє розвитку лінгвокультурної компетентності студентів;
- оцінювати події та реалії історичного, політичного та культурного життя англійських країн;
- вести науковий пошук щодо дослідження проблем країнознавчої тематики.

## 5. Структура навчальної дисципліни.

Таблиця 2 (Денна форма)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лекцій	Практ.	Самост. робота	Інд. робота	Конс.	Форма контролю / Бали
<b>Змістовий модуль 1.</b> Lyngvo-Country studies as an aspect of lingvocultural description of English ethnospesific units. Lyngvo-country studies of Great Britain.							
<b>Тема 1.</b> The status of lyngvo-contry studies at the modern period of linquistic knowelge. Nominative units as the source of national semantics.	1	1					ДС + ПР/ 5
<b>Тема 2.</b> The geographical position, political structure and the peculiarities of the historical development of Great Britain.	24	11	6	6		1	
<b>Тема 3.</b> The peculiarities of the functioning and translation of British linquistic realia.	8	2	1	4		1	
<b>Тематична контрольна робота 1</b>	1		1				<b>Т/ 10</b>
<b>Разом за модулем 1</b>	<b>34</b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>10</b>		<b>2</b>	<b>15</b>
<b>Змістовий модуль 2.</b> Lyngvo-Country studies of the USA. Lyngvo-Country studies of Canada.							
<b>Тема 4.</b> The geographical position, political structure and the peculiarities of the historical development of the USA.	9	3	2	4			ДС + ПР/ 5
<b>Тема 5.</b> The peculiarities of the functioning and translation of American linquistic realia.	7	1	1	4		1	
<b>Тема 6.</b> The geographical position, political structure and peculiarities of the historical development of Canada. The peculiarities of	9	2	2	4		1	

the functioning and translation of Canadian linguistic realia							
<b>Тематична контрольна робота 1</b>	<b>1</b>		<b>1</b>				<b>Т/ 10</b>
<b>Разом за модулем 2</b>	<b>26</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>12</b>		<b>2</b>	<b>15</b>
<b>Індивідуальна робота</b>							<b>Р/10</b>
<b>Види підсумкового контролю</b>							<b>Бал</b>
<b>Екзаменаційна контрольна робота</b>							<b>Т / 30</b>
<b>Усна відповідь</b>							<b>ДС/30</b>
<b>Всього годин:</b>	<b>60</b>	<b>20</b>	<b>14</b>	<b>22</b>		<b>4</b>	<b>100</b>

Таблиця 2а (Заочна форма)

<b>Назви змістових модулів і тем</b>	<b>Усього</b>	<b>Лекцій</b>	<b>Практ.</b>	<b>Самост. робота</b>	<b>Інд. робота</b>	<b>Конс.</b>	<b>Форма контролю / Бали</b>
<b>Змістовий модуль 1.</b> Lyngvo-Country studies as an aspect of lingvocultural description of English ethnospecific units. Lyngvo-country studies of Great Britain. Lyngvo-country studies of the USA. Lyngvo-country studies of Canada.							
<b>Тема 1.</b> The status of lyngvo-contry studies at the modern period of linguistic knowelge. Nominative units as the source of national semantics.	<b>4</b>			<b>4</b>			<b>ДС/ 5</b>
<b>Тема 2.</b> The geographical position, political structure and the peculiarities of the historical development of Great Britain.	<b>15</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>10</b>		<b>2</b>	<b>ПР/ 5</b>
<b>Тема 3.</b> The peculiarities of the functioning and translation of British linguistic realia.	<b>10</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>6</b>		<b>2</b>	
<b>Тема 4.</b> The geographical position, political structure and the peculiarities of the historical development of the USA.	<b>10</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>8</b>			<b>ДС/ 5</b>
<b>Тема 5.</b> The peculiarities of the functioning and translation of American linguistic realia.	<b>9</b>	<b>1</b>		<b>6</b>		<b>2</b>	<b>ПР/ 5</b>
<b>Тема 6.</b> The geographical position, political structure and peculiarities of the historical development of Canada. The peculiarities of	<b>11</b>	<b>1</b>		<b>8</b>		<b>2</b>	

the functioning and translation of Canadian linguistic realia							
<b>Тематична контрольна робота</b>	<b>1</b>		<b>1</b>				<b>Т/ 10</b>
<b>Разом за модулем</b>	<b>60</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>42</b>		<b>8</b>	<b>30</b>
<b>Індивідуальна робота</b>							<b>Р/10</b>
<b>Види підсумкового контролю</b>							<b>Бал</b>
<b>Екзаменаційна контрольна робота</b>							<b>Т / 30</b>
<b>Усна відповідь</b>							<b>ДС/30</b>
<b>Всього годин:</b>	<b>60</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>42</b>		<b>8</b>	<b>100</b>

## 6. Завдання для самостійного опрацювання.

Таблиця 3

Тема	Кількість годин		Питання для самостійного опрацювання
	денна форма	заочна форма	
<b>Theme 1.</b> The status of country lyngvostudy at the modern period of linguistic knowelge. Nominative units as the source of national semantics.		4	The status of country lyngvostudy at the modern period of linguistic knowelge.
<b>Theme 2.</b> The geographical position, political structure and the peculiarities of the historical development of Great Britain.	6	10	The results of the Anglo-Saxon conquest. The results of Danish conquest. The Normands. The war of Roses. Victorian Age.
<b>Theme 4.</b> The peculiarities of the functioning and translation of British linguistic realia.	4	6	The peculiarities of the functioning and translation of British linguistic realia.
<b>Theme 5.</b> The geographical position, political structure and the peculiarities of the historical development of the USA.	4	8	The territory, climate, economy of the country.
<b>Theme 6.</b> The peculiarities of the functioning and translation of American linguistic realia.	4	6	The peculiarities of the functioning and translation of American linguistic realia.
<b>Тема 6.</b> The geographical position, political structure and peculiarities of the historical development of Canada. The peculiarities of the functioning and translation of Canadian linguistic realia	4	8	The territory, climate, economy of the country. The peculiarities of the functioning and translation of Canadian linguistic realia.
<b>Разом:</b>	<b>22</b>	<b>42</b>	



#### IV. Політика оцінювання

При вивченні курсу студент виконує такі види робіт: вивчення лекційного матеріалу, опрацювання матеріалу для відповідей на семінарах та написання поточних модульних контрольних робіт, вивчення матеріалу для самостійної роботи, виконання індивідуальної роботи, вивчення матеріалу для складання екзамену.

Навчальний курс складається з двох кредитів на денній формі навчання, і з одного кредиту на заочній формі. Сумарна кількість балів, яку студент отримує при засвоєнні змістового модуля за 100-бальною шкалою, визначає його підсумкову оцінку, яка відповідає: відмінно, дуже добре, добре, задовільно, незадовільно (з можливістю повторного складання).

Таблиця 4

Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності	Оцінка	
	для екзамену	для заліку
90 – 100	Відмінно	Зараховано
82 – 89	Дуже добре	
75 - 81	Добре	
67 -74	Задовільно	
60 - 66	Достатньо	
1 – 59	Незадовільно	Незараховано (з можливістю повторного складання)

Після виконання програми курсу «Лінгвокраїнознавство країн основної мови» студент може набрати максимальну кількість балів (100), яка складається з

1) *поточного контролю*, яке спрямоване на перевірку знань студента і здійснюється викладачем протягом семестру – **40 балів** – за сумою наступних результатів:

для денної форми

- поточного оцінювання під час семінарських занять (**максимум 10 балів**),
- індивідуальної роботи (**максимум 10 балів**),
- поточних тематичних контрольних робіт (**максимум 20 балів**);

для заочної форми

- поточного оцінювання під час семінарських занять (**максимум 20 балів**),
- індивідуальної роботи (**максимум 10 балів**),
- поточної тематичної контрольної роботи (**максимум 10 балів**);

2) підсумкового контролю (екзамену) – **60 балів**, який представлений у формі підсумкового тесту (**максимум 30 балів**) та усної відповіді (**максимум 30 балів**: три питання по 10 балів кожне).

Таблиця 5 (Денна форма)

### Розподіл балів по модулям

Поточний контроль 40 балів				Підсумковий контроль (екзамен) 60 балів		Сума 100	
Модуль I. Поточне оцінювання під час практичних занять		Модуль II. Індивідуальна робота	Модуль III. Тематичні контрольні роботи		Модуль IV. Екзамен		
ЗМ 1	ЗМ 2		ЗМ 1	ЗМ 2	Підсумковий тест	Усна відповідь	
5	5		10	10	30	30	
10		10	20		60		100

Таблиця 5а (Заочна форма)

### Розподіл балів по модулям

Поточний контроль 40 балів				Підсумковий контроль (екзамен) 60 балів		Сума 100	
Модуль I. Поточне оцінювання під час практичних занять		Модуль II. Індивідуальна робота	Модуль III. Тематична контрольна робота		Модуль IV. Екзамен		
ЗМ 1			ЗМ 1		Підсумковий тест	Усна відповідь	
10	10				30	30	
20		10	10		60		100

### Поточний контроль (40 балів)

**1. Поточне оцінювання під час семінарських занять (10 балів – денна форма, 20 балів – заочна форма).** Максимальна кількість балів за роботу на одному семінарському занятті – **5 балів**. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент на семінарських заняттях на денній формі навчання становить сумарний бал, який виводиться шляхом додавання балів за ЗМ1 і ЗМ2: **5+5=10 балів**. На заочній формі кінцевий бал обраховується шляхом додавання оцінки за бесіду по темі «Велика Британія», презентації на тему «Велика Британія»,

бесіди на тему «США та Канада» та презентації на тему «США та Канада»:  $5+5+5+5=20$  балів.

**2. Індивідуальна робота (написання реферату)(10 балів).** Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за виконання індивідуальної роботи становить **10 балів**.

*Реферат оцінюється за 4-ма критеріями:*

1) технічне оформлення: правильно оформлені титульний лист (0,5б.), зміст (0,5б.), та список літератури (0,5б.), наявність ел. носія (1б.) – **максимум 2,5 бала;**

2) відсутність помилок (0,5б.), логічність та послідовність викладу (1б.), відповідність темі (1б.) – **максимум 2,5 бала;**

3) обсяг: 1 сторінка реферату оцінюється в 0,25б. Мінімально необхідна кількість сторінок – 16 і більше:  $16 \times 0,25 = 4$  бала;

4) наявність ілюстрацій – **1 бал.**

**3. Тематичні контрольні роботи (20 балів).** Тематична контрольна робота здійснюється провідним викладачем і може проводитись лише один раз. Відсутність студента на тематичній контрольній роботі без поважної причини оцінюється у “0” балів. Повторне написання тематичної контрольної роботи можливе за умови, якщо студент був відсутній на контрольній роботі з поважної причини. Написання контрольної роботи відбувається в найкоротший термін, узгоджений з провідним викладачем.

Максимальна оцінка студента за тематичну контрольну роботу становить **10 балів**. Тематична контрольна робота складається з 25 питань у вигляді тесту і 1 творчого завдання.

Тестові завдання оцінюються максимально в **7 балів** (1 питання – 0,28 бала,  $0,28 \times 25 = 7$ ), творче завдання оцінюється максимально в **3 бала**.

Таблиця 6

**Схема оцінювання тестових завдань:**

Кількість вірно виконаних завдань тесту	Оцінка за 7-ми бальною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	Оцінка за національною шкалою
25	7	A	відмінно
24	6,72		
23	6,44		
22	6,16	B	дуже добре

21	5,88	C	добре
20	5,6		
19	5,32		
18	5,04	D	задовільно
17	4,76		
16	4,48		
15	4,2	E	достатньо
14	3,92		
13	3,64		
12	3,36	FX	незадовільно
11	3,08		
10	2,8		
9	2,52		
8	2,24		
7	1,96		
6	1,68		
5	1,4		
4	1,12		
3	0,84		
2	0,56		
1	0,28		

– оцінка “відмінно” відповідає 6,72-7 балам за правильні відповіді на 24-25 питань тесту;

– оцінка “дуже добре” відповідає 6,16-6,44 балам за правильні відповіді на 22-23 питань тесту;

– оцінка “добре” відповідає 5,32-5,88 балам за правильні відповіді на 19-21 питань тесту;

– оцінка “задовільно” відповідає 4,48-5,04 балам за правильні відповіді на 16-18 питань тесту;

– оцінка “достатньо” відповідає 3,64-4,02 балам за правильні відповіді на 13-15 питань тесту;

– оцінка “незадовільно” відповідає 0,28-3,36 балам за правильні відповіді на 1-12 питань тесту.

Творче завдання (**3 бала**) оцінюється за схемою: наявність правильно вказаних дат (0,5), імен та прізвищ (0,5) – **1 бал**, логічний опис історичних подій, – **1 бал**, обсяг повідомлення (не менше ніж півсторінки) – **1 бал**.

Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за тематичні контрольні роботи за семестр на денній формі становить сумарний бал, який виводиться шляхом додавання балів за ЗМ1 і ЗМ2: 10+10=**20 балів**. На заочній формі – це одна тематична контрольна робота, яка оцінюється в **10 балів**.

Таблиця 7

#### Критерії оцінювання знань студента на семінарських заняттях

Бали	Загальні критерії оцінювання навчальних досягнень студента
<b>5</b>	Студент має системні, глибокі знання, виявляє неординарні творчі здібності в навчальній діяльності, вміє ставити і розв’язувати проблеми, самостійно здобувати і використовувати інформацію, аргументувати власні судження теоретичними і фактичними положеннями, підсумувати сказане висновками. Студент вільно володіє спеціальною термінологією, грамотно ілюструє відповідь прикладами, вміє комплексно застосовувати знання з інших дисциплін.
<b>4</b>	Знання студента є достатньо ґрунтовними, він правильно застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях, уміє аналізувати, встановлювати зв’язки між явищами, фактами, робити висновки. Відповідь повна, логічна, обґрунтована, але з деякими неточностями.
<b>3</b>	Студент демонструє посередні знання основних положень навчального матеріалу. Відповідь у цілому задовільна. Студент здатний аналізувати, порівнювати, робити висновки, наводити окремі приклади на підтвердження певних думок, застосовувати вивчений матеріал у стандартних ситуаціях.
<b>2</b>	Студент демонструє низький рівень знань, здатний частково відтворити теоретичний матеріал відповідно до тексту підручника

	або лекції викладача, повторити за зразком певну операцію.
<b>1</b>	Студент може розрізняти об'єкт вивчення, фрагментарно відтворює незначну частину навчального матеріалу, з допомогою викладача виконує елементарні завдання.

Учасник освітнього процесу має дотримуватися навчальної етики, толерантно ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися часових меж та лімітів навчального процесу.

У разі відсутності з поважної причини на лекційному занятті студент представляє опрацьовану тему у вигляді конспекта, презентації, або плаката. . За відсутності на практичному (семінарському) занятті знання студента оцінюють за результатами усного опитування по темі.

Якщо студент хоче покращити підсумковий бал за аудиторну роботу, пропонується підготовка та захист презентації на одну із запропонованих тем (на вибір), підготовка плаката, або написання тез.

## **V. Підсумковий контроль**

Вивчення курсу «Лінгвокраїнознавство країн основної мови» закінчується екзаменом.

Підсумковий контроль здійснюється лектором і може проводитись лише один раз згідно із розкладом. Відсутність студента на підсумковому модульному тесті оцінюється у "0" балів. Повторне складання підсумкового модульного контролю для студента можливе за умови його відсутності з поважної причини відповідно до графіка, затвердженого кафедрою практики англійської мови.

**Екзамен** складається з двох етапів: підсумкової контрольної роботи (*максимум 30 балів*) та усної відповіді (*максимум 30 балів*).

### **Письмова екзаменаційна контрольна робота.**

Письмова екзаменаційна (залікова) контрольна робота складається з 27 тестових завдань та 1 творчого завдання і оцінюється **максимально в 30 балів**.

1 тестове завдання оцінюється в **1 бал**. Максимальна оцінка за тестові завдання – **27 балів**.

Творче завдання оцінюється за схемою: наявність правильно вказаних дат, прізвищ – **1 бал**, опис історичних подій, – **1 бал**, обсяг не менше 5 речень – **1 бал**. Максимальна оцінка за творче завдання – **3 бала**.

*Таблиця 8*

### **Шкала нарахування балів за тестові завдання і за екзаменаційну контрольну роботу:**

<b>Оцінка за 30-</b>	<b>Оцінка за</b>	<b>Оцінка за</b>	<b>оцінка за</b>
----------------------	------------------	------------------	------------------

<b>бальною шкалою</b>	<b>27-бальною шкалою</b>	<b>шкалою ECTS</b>	<b>національною шкалою</b>
29-30	26-27	A	відмінно
27-28	24-25	B	дуже добре
25-26	21-23	C	добре
22-24	18-20	D	задовільно
18-21	14-17	E	достатньо
0-17	0-13	FX	незадовільно

– оцінка “відмінно” відповідає 26-27 балам за правильні відповіді на 26-27 питань тесту;

– оцінка “дуже добре” відповідає 24-25 балам за правильні відповіді на 24-25 питань тесту;

– оцінка “добре” відповідає 21-23 балам за правильні відповіді на 21-23 питань тесту;

– оцінка “задовільно” відповідає 18-20 балам за правильні відповіді на 18-20 питань тесту;

– оцінка “достатньо” відповідає 14-17 балам за правильні відповіді на 14-17 питань тесту;

– оцінка “незадовільно” відповідає 0-13 балам за правильні відповіді на 0-13 питань тесту;

#### **Усна відповідь.**

Екзаменаційний білет включає 3 питання: перше і друге питання охоплюють теоретичний матеріал з лінгвокраїнознавства Великої Британії, США, Канади, Австралії, Нової Зеландії; третє питання – аналіз лінгвокраїнознавчих текстів у лінгвокультурологічному і мовному аспектах; Нижче наведений зразок екзаменаційного (залікового) білета.

**Волинський національний університет імені Лесі Українки**

**Спеціальність** англійська мова і література      **Семестр** 2

**Навчальна дисципліна** Lingvo-country Studies

**ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ №** \_\_\_\_\_

1. The Anglo-Saxon conquest of Britain.
2. The 1920s and the Great Depression in America.
3. Analyse the given text. Find British, American or Canadian realia, explain them.

## Основні вимоги до усного екзамену/заліку

Зайшовши до аудиторії, студент віддає екзаменатору залікову книжку і отримує екзаменаційний білет. На підготовку до відповіді дається 30 хвилин. Можна робити записи в листі усної відповіді. Усний екзамен оцінюється **максимально в 30 балів**: кожне питання – **максимум 10 балів**.

Кількість балів, отриманих за усну відповідь, обчислюється як сума набраних балів за три питання за шкалою:

Таблиця 9

Максимальна кількість балів	Оцінка «відмінно» А	Оцінка «дуже добре» В	Оцінка «добре» С	Оцінка «задовільно» D	Оцінка «достатньо» Е	Оцінка «незадовільно» FX
10	10	9	8	7	6	0-5
30	29-30	27-28	25-26	22-24	18-21	0-17

Оцінка “**відмінно**” (10 балів) ставиться, якщо студент глибоко розкриває суть всіх теоретичних питань, правильно наводить дати та імена історичних осіб. Матеріал подається детально. Текст аналізується детально, знайдено всі мовні реалії.

Оцінка “**дуже добре**” (9 балів) ставиться, якщо студент глибоко розкриває суть двох теоретичних питань, текст аналізується повністю. Студент наводить дати та імена історичних осіб з незначною помилкою.

Оцінка “**добре**” (8 балів) ставиться, якщо студент глибоко розкриває суть двох теоретичних питань, текст аналізується не повністю. Студент наводить дати та імена історичних осіб з незначною помилкою.

Оцінка “**задовільно**” (7 балів) ставиться, якщо студент глибоко розкриває суть одного теоретичного питання, інше теоретичне питання передається в цілому, в тексті знайдено більше половини мовних реалій, або два теоретичних питання розкриваються ґрунтовно, а в тексті не може знайти жодної мовної реалії. Дати та імена історичних осіб наводяться вірно.

Оцінка “**достатньо**” (6 балів) ставиться, якщо студент глибоко розкриває суть одного теоретичного питання, інше теоретичне питання передається в цілому, в тексті знайдено менше половини мовних реалій, або два теоретичних питання розкриваються ґрунтовно, а в тексті не може знайти жодної мовної реалії. Дати та імена історичних осіб наводяться із значними помилками.

Оцінка “**незадовільно**” (0-5 бала) ставиться, якщо студент не розкриває суті жодного екзаменаційного питання. Дати та імена історичних осіб наводяться із значними помилками.

Сумарна кількість балів, яку студент може отримати за екзамен, обчислюється як сума набраних балів за письмову екзаменаційну контрольну роботу та за усну відповідь і **максимально дорівнює 60 балам**.



## VI. Шкала оцінювання

Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності	Оцінка
90 – 100	Відмінно
82 – 89	Дуже добре
75 – 81	Добре
67 – 74	Задовільно
60 – 66	Достатньо
1 – 59	Незадовільно

## VI. Рекомендована література та інтернет-ресурси

### *Основний перелік:*

1. Василенко О. В., Калиновська І.М., Коляда Е.К. Great Britain: History and Culture= Велика Британія: історія і культура : навчальний посібник для самостійної роботи студентів. Луцьк : Вежа-Друк, 2016. – 364с.
2. Гороть Є. І., Малімон Л. К. Great Britain. – Навчально-методична розробка для студентів II-III курсів факультету романо-германської філології. Луцьк : РВВ “Вежа, 2010. – 114с.
3. Брагіна А.А. Лексика і культура країни. М.: Русск. Язык, 1986. – 152с.
4. Вигран О. Ф., Гербова С. К. та інші. Знайомтеся: Великобританія. – Meet Great Britain К., 2001. – 304с.
5. Вовченко Н. Ф. Across Great Britain = По Великій Британії : [навч. посіб.]. К. : «Знання», КОО, 2004. – 222с.
6. Гапонів А. Б., Возна М. О. Лінгвокраїнознавство. Англomовні країни. Вінниця : «Нова книга», 2005. – 464с.
7. Голицынский Ю. Б. The United States of America = Соединенные Штаты Америки : [уч. пос.]. С.-Пб. : «Каро», 2001. – 448с.
8. Голицынский Ю. Б. Great Britain = Великобритания : [уч. пос.]. С.-Пб. : «Каро», 2002. – 480с.
9. Ощепкова В.В. Вкратце об Австралии и Новой Зеландии. Книга для чтения на английском языке. Изд-е 2-е, справ. М.: «Лист», 2000. – 224с.
10. Ощепкова В.В, Ванина Т.П. О Канаде вкратце. Книга для чтения на английском языке. М.: «Лист». – 2000. – 272с.
11. Рыбкина Е. New Zealand. Новая Зеландия. Пособие по страноведению для старших классов гимназий и школ с углубленным изучением английского языка. С.-Пб. : «Каро», 2001. – 188с.
12. Сааринен Л., Рыбкина Е. Canada. Канада. Пособие по страноведению для старших классов гимназий и школ с углубленным изучением английского языка. С.-Пб. : «Каро», 2000. – 240с.
13. Тенсон И.А., Войтова Г.А. Habits and Ways in Great Britain and the United States. М.: Международные отношения, 1978. –216с.
14. Томахин Г.Д. Реалии-американизмы. М.: Высш. шк, 1988. – 233с.
15. Усова Г. С. История Англии в 2х частях. – Ч. 1. С.-П., 2001. – 256с., Ч. 2. С.-П., 2001. – 256с.

16. Цегельська М. Great Britain: Geography, History, Language. Тернопіль : Підручники і посібники, 2007. – 208с.
17. Яковенко Н. Л. Коротка історія Британії. Курс лекцій для студентів факультетів іноземної філології університетів. К. : «Богдана», 1999. – 192с.
18. British Studies. Знакомимся с Британией : [уч. пос.] по страноведению для учащихся 9-11 классов и студентов I-II курсов Вузов. С.-Пб : «Базис», 2000. – 415с.
19. McDowall D. An Illustrated History of Britain. Longman Group UK Limited, 2003. – 192 p.
20. Harvey P., Jones Rh. Britain Explored. Longman Group UK Limited, 2002. – 176 p.
21. Zaitseva S. D. Early Britain. М., 1975. – 254с.

#### *Додатковий перелік:*

1. Василенко О. В., Малімон Л. К., Павлюк А. Б. The World. – Навчально-методичне видання. Луцьк : Вежа-Друк, 2013. – 81с.
2. Власова Е.Л., Грин В.С. A Glimpse of English-Speaking Countries. : [уч. пос.] Москва : «Наука», 1969. – 302с.
3. Колодяжная Л. This is Great Britain = Познакомьтесь: Великобритания. М. : «Рольф», 2001. – 160с.
4. Кузнецова В. С. География, история и культура Англии. (на англ. яз.). М., 1982. – 258с.
5. Нестерова Н. М. Страноведение: Англия. Серия “Учебники и учебные пособия”. Ростов н/Д : «Феникс», 2001. – 320с.
6. Ощепкова В. В., Шустилова И. И. О Британике кратко. – Книга для чтения на английском языке. М. : «Иностранный язык, Оникс», 2003. – 224с.
7. Павлоцкий В. М. Discovering Britain = Открой для себя Британию : [уч. Пос.] С.-Пб : «Базис», 2000. – 432с.
8. Павлоцкий В. М. Famous faces in history = Портреты знаменитых людей Британии и США. Наука и политика. С.- Пб : «Базис», «Каро», 2001. – 368с.
9. Письменная О. А. Окна в англоязычный мир (история, география, социальные аспекты, языковая итуация). К. : ООО «ИП Логос», 2004. – 544с.
10. Радовель В. А. Страноведение: Великобритания. Ростов н/Д: «Феникс», 2005. – 320с.
11. Тарнопольский О.Б., Скляренко Н.К. Стандарти комунікативної поведінки у США. Посібник для студентів старших курсів, які вивчають англійську мову як спеціальність. К., 2003. – 208с.
12. Халилова Л.А. США: История и современность. – М: Рольф, 1999. – 256с.
13. Polupan V. L., Polupan A. P., Makhova V. V. English-Speaking Countries. X., 2000. – 208с.
14. Britania Book 1. – Ld., 1985
15. Education in Britain/Central Office of Information. – London, 1983.
17. Life in Modern Britain. – Ld., 1993
18. Sampson A. The Changed Anatomy of Britain. – London, 1982.

#### *Інтернет-ресурси*

- 1) [www.aboutbritain.com](http://www.aboutbritain.com)
- 2) [www.aboriginalculture.com.au](http://www.aboriginalculture.com.au)
- 3) [www.alaskacruises.com](http://www.alaskacruises.com)
- 4) [www.australia.gov.au](http://www.australia.gov.au)

- 5) [www.bbc.co.uk/history](http://www.bbc.co.uk/history)
- 6) [www.bl.uk](http://www.bl.uk)
- 7) [www.britannica.com](http://www.britannica.com)
- 8) <https://brocku.ca/international-services/international-student-guide/general-information-on-canada>
- 9) <http://www.digitalhistory.uh.edu>
- 10) [www.en.wikipedia.org](http://www.en.wikipedia.org)
- 11) [www.history.com](http://www.history.com)
- 12) [www.history.com/topics/us-presidents](http://www.history.com/topics/us-presidents)
- 13) [www.historytoday.com](http://www.historytoday.com)
- 14) [www.igordiksa.com](http://www.igordiksa.com)
- 15) <http://study.com/academy/lesson/post-war-great-britain-reforms-industry-economy.html>
- 16) <http://www.ipl.org/div/potus/>
- 17) [https://en.wikipedia.org/wiki/Vietnam\\_War#Effect\\_on\\_the\\_United\\_States](https://en.wikipedia.org/wiki/Vietnam_War#Effect_on_the_United_States)
- 18) [https://en.wikipedia.org/wiki/AfricanAmerican\\_Civil\\_Rights\\_Movement\\_\(1954-68\)#Cold\\_War](https://en.wikipedia.org/wiki/AfricanAmerican_Civil_Rights_Movement_(1954-68)#Cold_War)
- 19) [www.worldwar2history.info](http://www.worldwar2history.info)